

Perkins



PRODUCTS

Печатная брайлевская машинка SMART

Руководство
пользователя



American Printing House
for the Blind, Inc.

Содержание

Введение	3
Начало работы	4
Распаковка печатной брайлевской машинки SMART	4
Установка аккумуляторной батареи	4
Схема устройства	6
Вид спереди	6
Модуль Smart	7
Вид сзади	8
Глоссарий	9
Устройство печатной брайлевской машинки SMART	10
Вставка и извлечение брайлевской бумаги	15
Вставка бумаги	15
Извлечение бумаги	15
Рекомендации по вводу брайлевского текста	16
Исправление опечаток ввода	17
Учётные записи пользователей	18
Настройка учётной записи пользователя	18
Изменение настроек пользователя	18
Смена учётной записи	19
Сохранение результатов работы	20
Создание и сохранение файла	20
Рекомендации по названиям файлов	20
Копирование файлов	21
Печать файла	21
Печать непосредственно с пишущей машинки	21
Печать с других устройств	21
Дополнительная информация и рекомендации по эксплуатации печатной брайлевской машинки SMART	22
Обслуживание и хранение	25
Очистка печатной машинки	23
Общие правила ухода	23
Хранение	23
Приложение А: Меню «Добро пожаловать» (Welcome!)	24
Приложение В: Главное меню и дополнительные меню	24
Гарантия	27

Введение

Компания Perkins Products предлагает вам печатную брайлевскую машинку SMART Braille™. Внимательно изучите данное Руководство; оно содержит полную информацию, необходимую для эксплуатации прибора.

Кроме тиснения брайлевского текста, печатная брайлевская машинка SMART обеспечивает возможность обратной связи при обучении брайлю ребёнка или взрослого, путём преобразования текста в речь и с помощью монитора, на котором отображается вводимый текст. Эти средства доступны также тем, кто не знает брайля (родителям, сверстникам и учителям-предметникам).

Возможности печатной брайлевской машинки SMART Braille™:

- Цветной видеозэкран, на который выводится брайлевский текст шрифтом SimBraille и крупными алфавитными буквами
- Синтезатор речи, озвучивающий текст (программа "Acapela Text to Speech", разработанная компанией Acapela Group)
- Перевод полного и сокращенного английского брайля; сокращенный брайль – разработка компании Duxbury Systems
- Возможность сохранения и передачи электронных текстовых файлов через USB-носители
- Гнездо для подключения наушников и регулятор громкости
- Съёмная аккумуляторная батарея

Данная печатная машинка может использовать следующие параметры:

- бумага шириной до 21,5 см (8 1/2 дюймов) и высотой до 28 см (11 дюймов)
- 25 строк до 28 ячеек в строке при использовании бумаги шириной 8 1/2 дюйма и высотой 11 дюймов.

Примечание: Обычные ручные функции печатной машинки, включая тиснение, доступны даже при отключенном электропитании.

Данное Руководство исходит из того, что пользователь знаком с письмом Брайля или у него есть инструктор, который проводит обучение.

Печатная брайлевская машинка SMART прошла тестирование и получила сертификацию на коммерческое распространение во всех странах, включая сертификат ЕС и одобрение комиссии США (часть 15, класс B) по стандартам для информационного оборудования. Печатная машинка соответствует требованиям комиссии по использованию опасных материалов RoHS (при производстве не используется свинец), а также стандартам по утилизации и переработке WEEE. Сертификаты могут быть предъявлены.



Начало работы

Распаковка печатной брайлевской машинки SMART Braille™

ВНИМАНИЕ: Обязательно сохраняйте упаковку и все ее компоненты на случай, если вашу печатную машинку придётся транспортировать.

В упаковке с печатной брайлевской машинкой SMART также находятся следующие комплектующие:

- аккумулятор
- сетевой адаптер
- краткое руководство пользователя

1. Выньте маленькую коробку с сетевым адаптером и аккумулятором.
 - Печатная машинка укрыта сверху и снизу пенопластовыми листами. Выньте из ящика верхний лист.
2. Достаньте краткое руководство пользователя.
 - Печатная машинка завернута в антистатический пакет. Возьмите машинку за переносную ручку и выньте из ящика.
3. Снимите с печатной машинки антистатический пакет.
 - Аккуратно снимите пенопластовую вставку из каретки, потянув её вверх. Вставка по размеру и форме туго вставлена в каретку, и возможно, что её придётся покачать прежде, чем она сдвинется.
4. Осторожно передвиньте каретку влево, при этом не надавливая на неё. Если после того, как вы отпустите каретку, она опять двинется вправо, во время транспортировки произошло небольшое зажатие. Нажмите кнопку «Высвобождение каретки» и передвиньте каретку вправо, чтобы зажатие прекратилось.

В печатную брайлевскую машинку SMART вставлена голубая защитная плёнка для металлических деталей на время изготовления и транспортировки. Возможно, вы заметите, что эта плёнка в некоторых местах уже отклеивается. Вы можете снять её полностью или оставить на месте.

Установка аккумулятора

Примечание: Не включайте печатную машинку в сеть до установки аккумулятора.

Во избежание поражения электричеством не вставляйте аккумулятор, если он повреждён.

Для вставки аккумулятора потребуются маленькая крестовая отвёртка.

1. Переверните печатную машинку задней частью вниз, чтобы её дно оказалось обращено к вам.
2. Откройте дверцу батарейного отсека в нижней части печатной машинки; выкрутите два винта и снимите дверцу.
3. Достаньте аккумулятор из маленькой упаковочной коробки и пластикового пакета.
4. Присоедините штекер питания аккумулятора к соответствующему гнезду аккумуляторного отсека. Ошибиться невозможно, штекер можно вставить только в одно гнездо в определённом положении.
5. После присоединения вставьте аккумулятор в отсек и закрепите его, удостоверьтесь, что под аккумулятором и в дверце отсека не оказались провода.
6. Вставьте держатели дверцы батарейного отсека в пазы справа и закройте дверцу. Закрепит винты.
7. Достаньте из маленькой коробки сетевой адаптер, вставьте вилку в

переходник для российской розетки (в комплекте) и подключите в розетку сети питания.

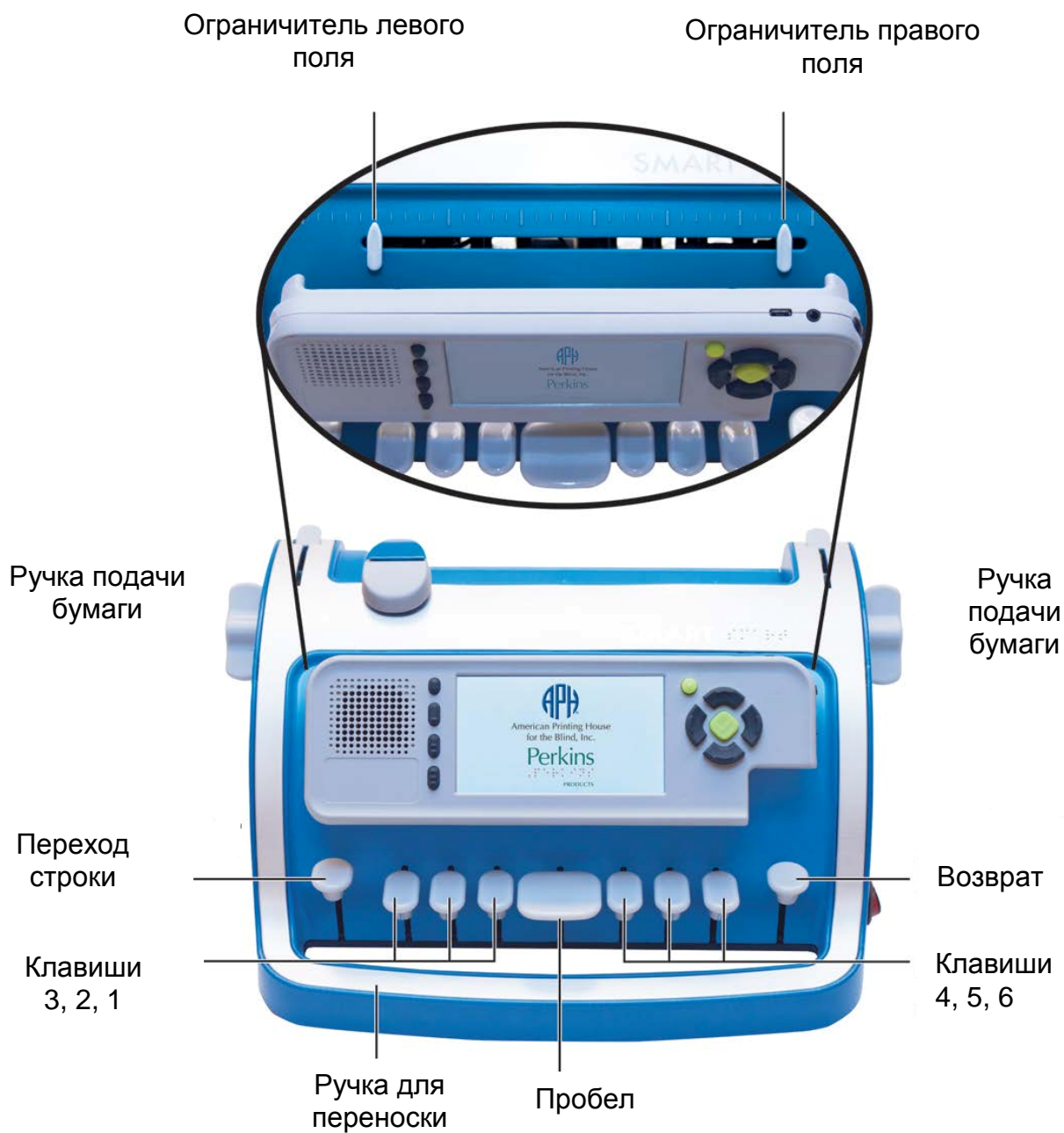
8. Вставьте штекер шнура адаптера в порт, расположенный слева внизу на печатной машинке.
9. Оставьте печатную машинку подключенной к сети до полной зарядки. Это займёт не больше 8 часов. Во время зарядки на печатной брайлевской машинке SMART можно работать. После полной зарядки с экрана исчезнет соответствующий индикатор



Перейдите на следующую страницу.

Схема устройства

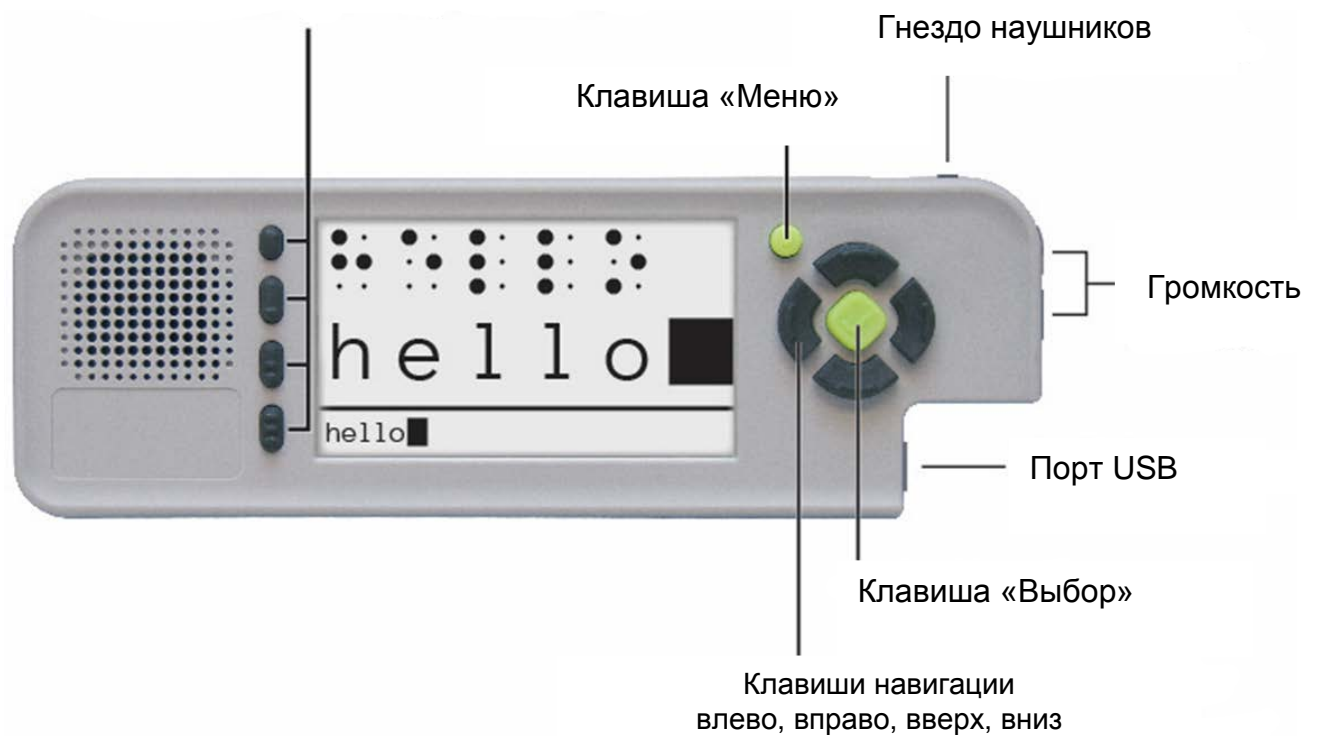
Вид спереди



Модуль Smart

Клавиши быстрого доступа

- (1) Выкл./ вкл. экрана
- (2) Режимы SimMode и крупного шрифта
- (3) Сокращенный и полный режимы
- (4) Озвучивать буквы, слова, строки, весь текст или отключить озвучку

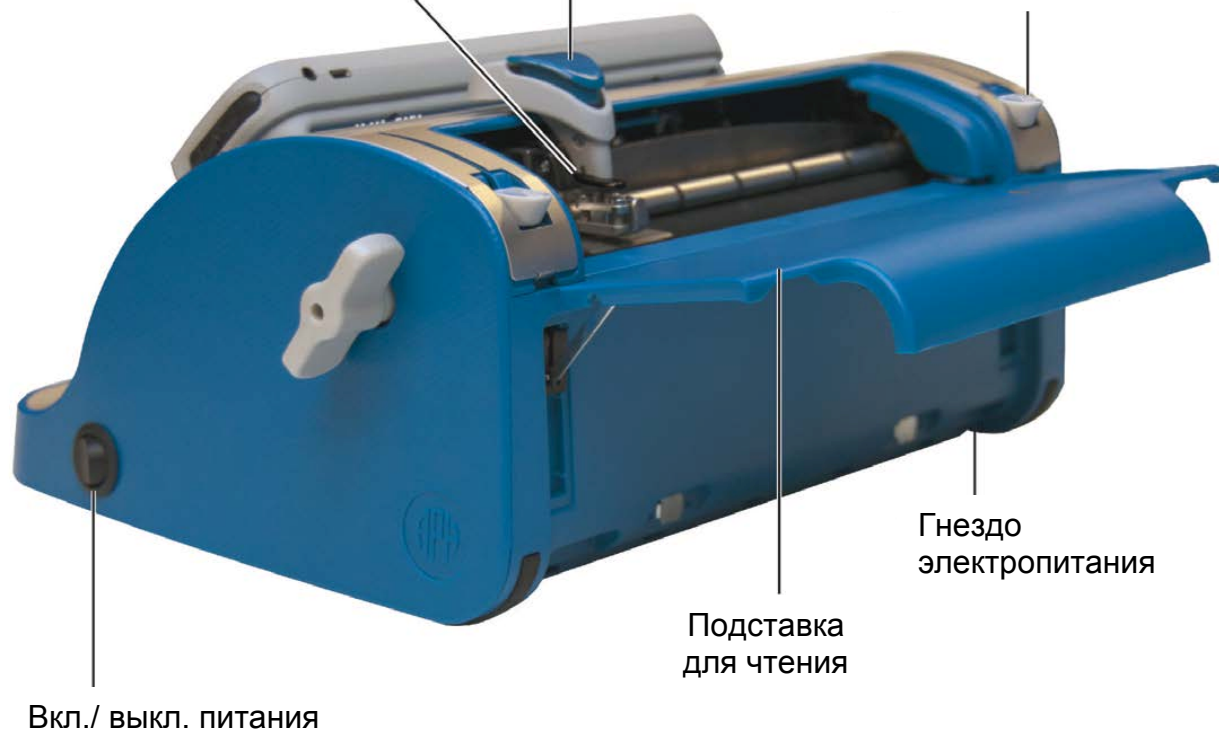


Вид сзади

Клавиша быстрого удаления
(гладкая овальная)

Клавиша высвобождения
каретки

Рычаг высвобождения
бумаги



Глоссарий

Режим «Ввод Брайля» и функция «Отслеживание Брайля». Если печатная машинка находится в режиме работы “Ввод Брайля” и включено отслеживание Брайля, печатная машинка записывает все нажатия клавиш. На дисплее также появляется отображение части строки. Можно вводить любые сочетания шести брайлевских точек и таким образом составлять брайлевские буквы, а также ставить пробел соответствующей клавишей. Печатная брайлевская машинка SMART также запоминает положение каретки, когда вы передвигаете её вручную, нажимаете клавишу возврата на один знак или клавиши «Пробел», «Вперёд».

Каждый раз при подаче нового листа бумаги с помощью валиков отслеживание Брайля отключается. При этом модуль Smart не реагирует на ввод с клавиатуры печатной машинки, на перемещения каретки, нажатия клавиши «Быстрое удаление» (Easy-Erase) и на поворот валиков подачи бумаги.

Прежде чем повторным нажатием вновь включить отслеживание Брайля, убедитесь, что передвинули каретку на ту строку и в ту позицию, в которой она находилась перед выключением функции «Отслеживание Брайля». Также можно вернуть каретку к последней строке, в которую вы вносили брайлевские символы, включить отслеживание Брайля, нажать клавишу перехода на строку и передвинуть каретку в крайнее левое положение. Для повторного включения функции «Отслеживание Брайля» следует нажать клавишу «Выбор» (Select).

Отслеживание Брайля может отключиться, когда вы вынимаете лист бумаги из печатной машинки и вставляете новый. (См. раздел *Вставка и вынимание брайлевской бумаги* данного Руководства.) После вставки нового листа бумаги нажмите клавишу “Выбор” для того, чтобы вновь войти в режим “Ввод Брайля” и включить отслеживание Брайля.

Устройство печатной брайлевской машинки SMART

Примечание: Для осмотра компонентов печатной машинки и изучения информации данного раздела поставьте печатную машинку перед собой, клавиатура должна располагаться впереди.

Эргономичная переносная ручка. Округлая ручка станины располагается под клавиатурой. Поскольку нижняя часть машинки плоская, устройство можно переносить как портфель.

Выключатель питания. Это круглый переключатель справа внизу на корпусе печатной машинки. Для включения устройства отодвиньте переключатель назад, раздастся сигнал включения. После паузы вы услышите приветственную мелодию и фразу “Perkins SMART Braille”. Через 40-50 секунд вы услышите слово “Welcome” и имя пользователя. Пользователь по умолчанию носит имя “Guest.” Далее на дисплее появится меню “Добро пожаловать! (Welcome!)”. (См. раздел *Приложение А: Меню “Добро пожаловать!” (Welcome!)* данного Руководства и список опций этого меню.)

Примечание: Обычные ручные функции печатной машинки, включая тиснение, доступны даже при отключенном электропитании.

Гнездо сетевого питания. Расположено слева внизу на задней стороне печатной машинки. Вставьте в это гнездо штекер сетевого адаптера, а его второй штекер подключите к сети питания для включения машинки или для зарядки аккумулятора.

Когда печатная машинка заряжается, на модуле Smart отображается пиктограмма аккумулятора с символом молнии (в верхнем правом углу экрана). После полной зарядки вы услышите фразу «Батарея полностью заряжена» (The battery is fully charged), и пиктограмма исчезнет.

Если печатная машинка не подключена к источнику питания, на дисплее модуля Smart отображается символ аккумулятора и уровень зарядки (в верхнем правом углу). Отображаемые уровни 100%, 75%, 50%, 25% и 0% (очень низкий заряд аккумулятора).

Аккумулятор. Печатная брайлевская машинка SMART питается от литиево-ионного (Li-ion) аккумулятора.

- Во избежание поражения электричеством не вставляйте аккумулятор, если он поврежден.
- Для оптимального результата не допускайте полной разрядки аккумулятора и не оставляйте печатную машинку включенной в сеть, поскольку это может сократить срок службы аккумулятора.
- Утилизируйте отработанный аккумулятор в соответствии с правилами вашей страны.
- Не выбрасывайте аккумулятор вместе с бытовыми отходами и не сжигайте его.

Модуль Smart. Модуль Smart находится в центральной части на передней стороне печатной машинки. Модуль Smart крепится к печатной машинке петлями, которые расположены в его нижней части. Его можно наклонять вперед для нахождения удобного угла просмотра экрана и для доступа к **ограничителям поля (Margin guides)**. (См. иллюстрацию в разделе «Схема устройства», Вид спереди.)

В центре модуля находится 4дюймовый цветной видеозэкран. При наборе брайлевского текста на экране отображается текущая часть набираемой строки. Доступны два режима отображения и шесть цветовых комбинаций.

Слева от экрана находятся четыре **клавиши быстрого доступа (Клавиши быстрого доступа)** и громкоговоритель. Громкоговоритель находится слева от клавиш быстрого доступа. Маленькая круглая клавиша **Меню (Menu)** находится рядом с верхним правым углом экрана. Ромбовидная клавиша **Выбор (Select)** и четыре навигационные клавиши вокруг неё находятся справа от экрана. Справа вверху на модуле Smart находится **гнездо для наушников (Headphone)**. Вверху на правой стороне модуля находятся две клавиши **громкости (Volume)**. **Порт USB** находится внизу на правой стороне модуля.

Клавиши быстрого доступа. Эти четыре чёрные клавиши находятся слева от видеозэкрана.

1. Первая (верхняя) клавиша быстрого доступа включает и выключает экран для обучения тактильному брайлевскому письму, для сохранения частной информации и для экономии заряда аккумулятора. Это маленькая гладкая овальная клавиша.
2. Вторая (считая сверху) клавиша быстрого доступа переключает два режима экранного отображения. Это овальная клавиша с одной рельефной линией внизу.
 - а. В режиме шрифта SimBraille отображаются шесть брайлевских ячеек над соответствующими им буквами размером в 42 точки.
 - б. В режиме крупного шрифта (Large Print) вместо SimBraille используются четыре крупных буквенных знака размером в 70 точек.

В каждом из режимов на экран выводится строка из 28 знаков размером в 12 точек. В Сокращенном режиме (см. ниже) слова, подвергшиеся сокращению, отображаются с подчёркиванием.

3. Третья сверху клавиша быстрого доступа переключает два режима перевода брайля: полный и сокращённый. На этой клавише две рельефные полосы.
4. Четвёртая клавиша быстрого доступа переключает режимы голосового озвучивания. Печатная машинка произносит знаки, слова, буквы и слова, строки и т.д. Кроме того, данная клавиша быстрого доступа позволяет отключить речь. На эту клавишу нанесены три рельефных полосы.

Клавиша “Меню”. Клавиша “Меню” – маленькая круглая зелёная клавиша с рельефной точкой в середине, находится вверху справа от экрана. Нажмите эту клавишу для входа и ещё раз для выхода из Главного меню, в котором можно сохранять файлы, менять пользователей, настройки и получать доступ к остальным функциям. Первый уровень выбираемых опций главного меню перечислен ниже. (См. Приложение В: Главное меню и Дополнительные меню данного Руководства, в котором приведён полный список опций меню.)

Файл
Пользователи
Приложения
Настройки
Система
Выход
Меню

С помощью клавиши “Меню” также можно перейти в режим «Ввод Брайля» из большинства уровней Главного меню и Меню “Добро пожаловать!” (Welcome!).

Если при работе в режиме “Ввод Брайля” нажать и удерживать клавишу “Меню” в течение 6 секунд и затем отпустить её, устройство сообщит следующую информацию:

- Состояние батареи (в процентах от полной зарядки)
- Имя текущего пользователя
- Настройки брайлевого режима (сокращённый или полный)
- Настройки режима голосового вывода (выключить, произносить буквы, произносить слова, произносить буквы и слова, произносить строки или произносить весь текст)

При настройке нового пользователя можно нажать клавишу “Меню” для повторения инструкций по данной операции.

Клавиши навигации и выбора. Эти клавиши находятся непосредственно справа от видеозэкрана. Чёрные клавиши навигации влево, вправо, вверх и вниз расположены вокруг ромбовидной зелёной клавиши «Выбор» (Select). На клавише “Выбор” имеется рельефный знак.

Функции клавиш навигации:

Меню

- С помощью клавиш навигации вверх и вниз можно выполнять прокрутку по меню.
- С помощью клавиши навигации влево можно возвращаться на предыдущий уровень в меню или выйти в Главное меню и вернуться в режим “Ввод Брайля”.

Голосовой отклик и экранное отображение

- С помощью клавиш навигации вверх и вниз можно проверять набранные брайлевские строки с помощью экрана и голосового вывода. При такой проверке строки курсор остаётся на последней набранной строке; если возобновить набор текста, ввод начнётся с того места, на котором находится курсор. Возможно, потребуется вернуться на другую позицию на строке. Однако экран сам перейдёт к позиции курсора на строке, если вы нажмёте и отпустите любую из клавиш, за исключением клавиши возврата.

Экран нового пользователя

- С помощью клавиш навигации перейдите к номеру, букве или функции, которую нужно выбрать.

Функции клавиши «Выбор»:

- Приостановить и возобновить «Аудиообзор устройства» (Audio Tour) в меню “Добро пожаловать!” (Welcome!)
- Включение и выключение функции отслеживания Брайля
- Выбор пункта меню или операции

- Выбор цифр, букв, удаления, пробела, выхода и подтверждения при добавлении нового пользователя.

Гнездо наушников. Гнездо наушников находится справа сверху на модуле Smart.

Примечание: Не рекомендуется надевать наушники во время включения печатной машинки и при её отключении, потому что при включении и выключении раздаются громкие звуковые сигналы.

Клавиши “Громкость”. Клавиши “Громкость” находятся сверху на правой стороне модуля Smart. Нажмите и отпустите верхнюю клавишу “Громкость” для увеличения громкости. Нажмите и отпустите нижнюю клавишу “Громкость” для понижения громкости. После включения печатной машинки теми же клавишами “Громкость” настройте уровень звука на громкоговорителе или в наушниках, если они подключены.

Порт USB. Порт USB находится внизу на правой стороне модуля Smart. С помощью этого порта можно сохранять и копировать файлы на USB-носители, а также подключить печатную машинку к принтеру кабелем USB для распечатывания текстовых документов из встроенной памяти печатной машинки.

После переноса файла на USB-носитель можно вставлять флэш-память USB в другие устройства для сохранения и пересылке по электронной почте.

Клавиши. На передней стороне печатной брайлевской машинки SMART имеется девять клавиш, средняя – клавиша пробела. Слева от клавиши пробела клавиши точек № 1, 2 и 3, затем клавиша перехода строки или перехода вперёд (крайняя клавиша слева). Справа от пробела находятся клавиши точек №№ 4, 5 и 6, затем клавиша удаления предыдущего знака (крайняя клавиша справа). Когда вы отпускаете клавиши №№ 1–6, каретка перемещается на одну ячейку вправо.

Ручки подачи бумаги. Эти плоские ручки выступают на корпусе печатной машинки слева и справа. С их помощью бумагу подают в устройство и извлекают из него.

Для продвижения бумаги внутрь печатной машинки поворачивайте ручки на себя. При каждом продвижении на одну строку слышится звуковой сигнал. Важно помнить, что при вставке бумаги с помощью этих ручек функция отслеживания Брайля автоматически отключается. Для её повторного включения следует нажать клавишу “Выбор”.

(См. дополнительную информацию в разделе *Вставка и извлечение брайлевской бумаги*.)

Рычаги высвобождения бумаги. По краям корпуса имеется два рычага высвобождения бумаги. Если начать двигать один из рычагов, второй также сдвинется. Они используются для фиксации листов бумаги перед их подачей внутрь печатной машинки.

Протяжные валики. В задней части печатной машинки находятся два протяжных валика; они протягивают бумагу через печатную машинку. Верхний валик изготовлен из металла с резиновыми вставками, которые удерживают листы бумаги. Нижний валик полностью покрыт резиновым материалом и вращается, когда вы поворачиваете ручки подачи бумаги.

Каретка с головкой для тиснения, клавишей высвобождения каретки, и клавишей быстрого удаления. Каретка находится сверху печатной машинки и снабжена клавишей плавного высвобождения каретки. Функция каретки – перемещать головку для тиснения на листе бумаги, выполнять тиснение точек и пробелов, которые вводятся с клавиатуры в направлении слева направо.

Для перемещения каретки влево и введения брайлевского текста на следующей строке просто поставьте ладонь правой руки на правую часть каретки и перемещайте её влево. При этом НЕ СЛЕДУЕТ отпускать клавишу высвобождения каретки в верхней части каретки и нельзя нажимать на каретку вниз. Для перемещения каретки вправо воспользуйтесь клавишей пробела и передвигайте каретку за один раз на одну ячейку.

Также можно отпустить клавишу высвобождения каретки и передвигать каретку вправо по несколько ячеек.

Головка для тиснения, которая наносит брайлевские точки, находится у основания каретки. Справа рядом с головкой – клавиша быстрого удаления. Это гладкая овальная клавиша, она присоединена к головке и слегка возвышается над ней.

Клавиша быстрого удаления. При опечатке нажмите клавишу «Возврат» один или несколько раз, чтобы перейти к ошибочно введённому знаку. Когда клавиша быстрого удаления окажется над ним, головка для тиснения и курсор на экране окажутся над ячейкой с предыдущим знаком. Нажмите несколько раз с силой на клавишу быстрого удаления, чтобы удалить все точки в этой ячейке. При первом нажатии устройство сообщит, что именно будет удалено. Для ввода нового брайлевского знака нажмите один раз клавишу «Пробел», чтобы подвести головку к нужной ячейке.

Головка для тиснения всегда должна находиться слева от ячейки, в которой содержится ошибочный знак. Из-за этого удаление первого знака в строке с помощью клавиши быстрого удаления невозможно. (См. также раздел данного Руководства *Исправление ошибок в брайле.*)

Подставка для чтения. Подставка для чтения это панель в задней части печатной машинки, которую можно выдвинуть и получить плоскую поверхность для чтения страницы; на левую сторону нанесена выпуклая строка для заправки листа бумаги в печатную машинку. Чтобы выдвинуть подставку для чтения, нащупайте углубления для пальцев на задней стороне печатной машинки. Эти углубления находятся с обеих сторон и внизу задней панели. Не прилагая усилий, вытяните прямоугольный рычаг вверх так, чтобы он принял вертикальное положение относительно поверхности стола.

Не нажимайте сильно на подставку для чтения, иначе она опять сложится внутрь печатной машинки. Также не забывайте сложить подставку для чтения перед тем, как нести её за руку-переноску. Не пытайтесь поднимать печатную машинку за подставку для чтения.

Ограничители левого и правого поля и сигналы-звонки. Ограничители левого и правого поля находятся в длинном пазе в передней части печатной машинки, под видео-аудиопанелью модуля Smart. Верхней частью измените угол наклона модуля, чтобы получить доступ к ограничителям полей. Над пазом находятся 36 рельефных точек, которые обозначают маркировку ячеек для их ориентации. Маркировка каждой пятой ячейки немного длиннее, что ускоряет процедуру установки полей. Первые пять отметок слева и последние три справа – минимальные поля, их нельзя уменьшить и в этих ячейках не производится тиснение брайля.

При приближении к концу строки раздаются два предупредительных сигнала-звонка. Первый звонок – при прохождении ячейки №21. Второй звонок – на позиции ограничителя правого поля (три ячейки до конца строки). При попытке ввода брайлевского текста за пределами правого поля устройство издаст низкий звенящий звук «бом».

При настройке полей пользуйтесь маркировкой над пазом. Чтобы настроить левое поле, передвиньте каретку в крайнее правое положение. Затем нажмите на ограничитель левого поля и передвиньте его в нужную позицию. Чтобы задать правое поле, передвиньте каретку в крайнее левое положение, затем нажмите на ограничитель правого поля и передвиньте его. После установки ограничителей может потребоваться их небольшой сдвиг вправо до фиксации (звук щелчка).

Примечание: Если ограничители полей не подняты, может быть затруднено движение каретки. Создаётся ощущение того, что каретка застряла и не позволяет вводить брайль в левой или правой частях листа. Это часто случается, если ограничитель поля оставили в утопленном положении и не подняли вверх. Тогда между корпусом печатной машинкой и ограничителем поля остается совсем мало пространства. После поднятия ограничителя поля движение каретки вновь станет свободным.

Вставка и извлечение брайлевской бумаги

Печатная брайлевская машинка SMART использует бумагу шириной до 8 1/2 дюймов и высотой 11 дюймов. В неё можно вставить один лист плотной бумаги для тиснения брайля, плотность 7/1000 (или между 60 и 100 фунтов по весу), или толщина, равная двум листам газетной бумаги. Если бумага толще, она с трудом будет подаваться между валиками.

Подойдёт другая брайлевская бумага даже невысокой плотности и другие типы бумаги, которые являются достаточно плотными (около 60 фунтов). Бумага для заметок и для копиров не годится, потому что она легко рвётся и может застрять в протяжном механизме. На такой бумаге брайлевские точки получаются недостаточно отчётливыми.

Помните, что использование наклеек на листах бумаги может привести к проблемам. Со временем частицы клея могут накопиться на валиках и на иглах головки для тиснения. Наклейки также могут отклеиться и упасть внутрь механизма печатной машинки или на валики. Если такое случится, следует поручить ремонт специалисту по печатным брайлевским машинкам.

Вставка бумаги

Шаг 1. Нажмите клавишу перехода строки – крайнюю слева – до упора и фиксации или поворачивайте ручки подачи бумаги от себя до тех пор, пока движение не прекратится.

Шаг 2. Переместите каретку влево до упора (нажмите на её правую часть и толкайте влево). Не нажимайте клавишу в верхней части каретки и не нажимайте на каретку с силой.

Шаг 3. Потяните рычаги высвобождения бумаги на себя до упора, за один или оба рычага. При этом между валиками появляется зазор для бумаги.

Шаг 4. Аккуратно разложите подставку для чтения до щелчка и (подставка параллельная поверхности стола). Потяните лист бумаги за короткую сторону и положите его на подставку для чтения. Выровняйте левый край бумаги по выпуклой линии на подставке для чтения, эта линия ограничивает положение бумаги слева. Вставьте бумагу в печатную машинку между валиками и под головкой для тиснения.

Шаг 5. Одной рукой удерживайте бумагу, а другой отведите до упора назад рычаги высвобождения бумаги.

Шаг 6. Поворачивайте одну или обе ручки подачи бумаги на себя для подачи бумаги в устройство. Поворачивайте ручки до упора. В это время бумага полностью подана в печатную машинку и около 2,5 см верхнего поля находится вверху.

Если ручки подачи бумаги не поворачиваются, бумага была вставлена неправильно. Выгрузите бумагу из печатной машинки, потяните рычаги высвобождения бумаги на себя и выньте бумагу. Затем вновь вставьте бумагу и повторите шаги 1 – 6.

Шаг 7. Нажмите один раз клавишу перехода строки. При этом также включается механизм установки позиции строки и поле вверху.

Извлечение бумаги

Для извлечения бумаги из печатной машинки полностью выведите ее из протяжного механизма (либо многократным нажатием на клавишу перехода строки до тех пор, пока не прекратится выдвигание бумаги, либо поворотом ручки подачи бумаги от себя до тех пор, пока она перестанет поворачиваться).

Примечание: При использовании ручки подачи бумаги отключается функция отслеживания Брайля. После загрузки нового листа бумаги нажмите клавишу “Выбор” для включения функции «Отслеживание Брайля».

После выгрузки бумаги из устройства потяните на себя рычаги высвобождения бумаги и выньте лист. Не тяните на себя рычаги до тех пор, пока бумага не выйдет из машинки полностью. Не дергайте бумагу из печатной машинки и не тяните её с силой бумага.

Рекомендации по вводу брайлевского текста

Когда бумага вставлена, вы уже нажали клавишу перехода строки и каретка находится в позиции слева, можно начинать ввод брайлевского текста. Даём рекомендации по тиснению качественных листов Брайля:

- Когда вы нажимаете клавиши точек 1–6, клавиша пробела будет подрагивать вверх и вниз, это нормально.
- На строке Брайля умещается до 28 ячеек брайлевского текста. Если вы будете пытаться ввести Брайль после ограничителя правого поля, модуль Smart истолкует новые точки как часть последней ячейки. Например, если ограничитель правого поля установлен в крайнее правое положение, добавляемые точки добавятся в последнюю, 28 ячейку.
- Старайтесь нажимать все клавиши для тиснения знака одновременно. Если одна из клавиш была чуть нажата позже других, модуль Smart может перепутать вводимые данные, и тогда произойдёт залипание клавиши.
- Нажатие клавиш с равной силой гарантирует равномерность брайлевского тиснения. Печатная брайлевская машинка SMART устроена так, что когда вы применили достаточную силу нажатия, дополнительные нажатия уже не приведут к увеличению точек.
- Для комфортного ввода брайлевского текста ударяйте по клавишам не прямыми, а согнутыми пальцами. (Если вам это удобно.)
- Старайтесь, чтобы пальцы, которыми вы не печатаете конкретный знак, не мешали рабочим клавишам. Это поможет избежать ошибочных нажатий и добавления лишних точек.
- Обязательно отпускайте все клавиши после ввода каждого знака. Если этого не сделать, каретка может двигаться по строке с замедлением.
- Если клавиша «Возврат» даже слегка отжата во время нажатия других клавиш, могут заблокироваться все клавиши. Чтобы их раз заблокировать, передвиньте каретку немного влево нажатием на клавишу «Возврат» или слегка потянув каретку.
- Если каретка застряла или движется неравномерно по строке, возможно, бумага вставлена неправильно. Завершите ввод строки, извлеките бумагу и вставьте новый лист. При этих операциях функция отслеживания Брайля отключается. Возможно, расстояние между строкой, которую вы только что закончили, и новой, после повторной вставки бумаги, будет не совсем верным. Поэтому, если для вас важно междустрочное расстояние, возможно, лучше начать с чистого листа. Нажмите клавишу «Выбор», чтобы вновь включить отслеживание Брайля, когда вы возобновите ввод брайлевского текста.

Когда вы напечатали строку Брайля, нажмите клавишу перехода строки и передвиньте каретку к левому полю. Если передвинуть каретку влево до нажатия клавиши перехода строки, можно нарушить те точки брайлевских символов, которые вы уже ввели.

Исправление опечаток брайлевского ввода

Если нужно исправить ошибки на странице, лучше всего делать это в процессе ввода знаков. Модуль Smart сохраняет в памяти только те удаления, которые выполнены клавишей быстрого удаления, и только те удаленные и добавленные точки, которые имеются в текущей строке курсора.

Если нужно только добавить пропущенные точки, вернитесь нажатиями клавиши «Возврат» к позиции, в которой головка для тиснения и курсор находятся над ячейкой, в которой пропущены точки, и затем нажмите клавиши для добавления новых точек.

Для удаления точек в текущей erase точки брайлевской строке, используйте клавиши быстрого удаления или сотрите точки вручную. Помните, что клавишей быстрого удаления не срабатывает для первой ячейки в строке.

Для использования клавиши быстрого удаления передвиньте курсор и головку для тиснения клавишей «Возврат» назад и поставьте ее над ячейкой слева от опечатки). Затем сильно нажмите несколько раз на клавишу быстрого удаления, чтобы удалить все точки в ячейке. При первом нажатии устройство сообщает, что именно будет удалено. По окончании стирания нажмите клавишу «Пробел», чтобы головка для тиснения перешла к позиции ввода следующего брайлевского знака.

Для удаления вручную передвиньте каретку в такое положение, чтобы головка для тиснения оказалась на 1-2 знака справа от нужной позиции. Площадка под головкой для тиснения – твёрдая плоскость для стирания точки вручную. Модуль Smart не сохраняет в памяти изменения, которые внесены вручную.

Альтернативное решение – прекратить ввод Брайля на этой странице. Вручную удалите ненужные точки; затем вновь вставьте лист и обработайте его, добавляя нужные точки по мере обнаружения опечаток. Модуль Smart не сохраняет в памяти изменения, которые внесены таким образом.

Два описанных метода предпочтительнее исправления опечаток, потому что после нескольких прогонов через машинку бумага часто растягивается, а строки становятся неровными. Из-за этого добавленные знаки отказываются выше или ниже изначальных, и тогда исправление ошибок действительно становится затруднительным. Чем больше будет циклов прогона бумаги через печатную машинку, тем заметнее такие дефекты. Растяжение бумаги также зависит от её толщины и плотности. Если протягиваете лист бумаги через печатную машинку и вновь вставляете её, нужно выравнивать с точностью до 0,005 дюйма, а это практически невозможно.

Учётные записи пользователей

Настройка учётной записи пользователя

Чтобы создать учётную запись пользователя, можно выбрать пункт «Новый пользователь» (New User) в меню «Добро пожаловать!» (Welcome!) или в меню «Пользователи» (Users) Главного меню. При выборе «Новый пользователь» вам предлагается с помощью клавиш навигации найти и выбрать знаки для имени нового пользователя из следующей таблицы.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y	Z	<	Sp.	Esc.	OK

Первоначально курсор установлен на букве А. Клавиши навигации влево и вправо переводят на один знак за одно нажатие. Клавиши вверх и вниз переходя с ряда в ряд для быстрой навигации. Выбор клавиши «<» удаляет предыдущий знак, а «Sp.» вставляет пробел. Например, для ввода буквы «D» нажимайте клавишу навигации вправо пока не услышите объявление буквы «D» и не увидите её выделение; затем нажмите «Выбор» (Select). Когда вы закончите создание имени пользователя, перейдите к «OK». Через несколько секунд печатная машинка сообщит: «Пользователь создан» (“User [name of user] has been created”). В это время данный пользователь является подключенным и любая сохраняемая вами информация остаётся в учётной записи данного пользователя. Если вы создаёте пользователя через меню «Добро пожаловать!» (Welcome!), печатная машинка перейдёт в режим «Ввод Брайля»; а если пользователь создан в меню «Пользователи», печатная машинка вернётся в то же меню. Первоначальные настройки нового пользователя будут такими же, как у предыдущего пользователя.

Чтобы сохранить информации для конкретного пользователя, требуется присутствие этого пользователя либо в меню «Добро пожаловать!» (Welcome!), либо смена пользователя через меню «Пользователи» в Главном меню. После входа в качестве ожидаемого пользователя, введите брайлевский текст для его сохранения или измените настройки для их сохранения.

Выйти из таблицы «Новый пользователь» можно и без создания нового создания нового пользователя. Для этого следует нажать клавишу «Esc.».

Можно создать около 30 пользователей. См. список опций в разделе *Приложение В: Главное меню и дополнительные меню данного Руководства* → Меню «Пользователи».

Изменение настроек пользователя

Печатная брайлевская машинка SMART снабжена несколькими опциями настроек в меню «Настройки», которые задают аудио- и видеоответы конкретному пользователю, а также опциями, доступными через клавиши быстрого доступа.

Голосовой вывод: Для большинства языков в приложении Asapela доступен выбор нескольких голосов: пользователь может изменить голос по умолчанию или сохранить понравившийся ему голос.

Цвета: Доступны шесть цветовых комбинаций текста и фона. Сочетание по умолчанию – черный текст на белом фоне.

Яркость: Имеется десять настроек яркости.

Язык по умолчанию: английский (США); также доступны другие языки: универсальный английский Брайль (UEB), французский, немецкий, английский (Великобритания), шведский, польский, русский, турецкий, испанский (Латинская Америка), португальский (Бразилия) и арабский.

Настройки питания (Power) позволяют задать время, в течение которого экран будет оставаться включённым после прекращения пользования машинкой. Если питание происходит от сетевого адаптера, время по умолчанию 30 минут. Если питание идёт от аккумулятора, время по умолчанию – 5 минут.

См. полный список других опций в *Приложении В: Главное меню и дополнительные меню* к данному Руководству в его меню «Настройки».

Смена учётной записи

Можно войти в систему под именем другого пользователя через меню “Добро пожаловать!” (Welcome!) или используя опцию «Смена пользователя» в меню «Пользователи». Когда вы входите в качестве другого пользователя, все тексты, отслеживавшиеся для предыдущего пользователя, сохраняются до его следующей сессии. Затем загружается брайлевский текст второго пользователя с настройками второго пользователя (голос, цвет и т.д.). Далее печатная машинка переходит в режим “Ввод Брайля” и автоматически озвучивает сохранённый текст. (Нажатие любой клавиши, относящейся к функциям аудио, остановит озвучивание (рекомендуем для этого дважды нажать клавишу быстрого доступа «Выкл. /Вкл. экрана»). Также можно воспользоваться клавишей навигации вверх для редактирования сохранённого текста. (См. дополнительную информацию о тексте, который сохраняется в памяти печатной машинки, в разделе *Создание и сохранение файла*.)

Если второй пользователь выбирал другой голос, а не тот, что у первого пользователя, печатная машинка выдаст ему уведомление о загрузке нового голоса до перехода в режим “Ввод Брайля”.

Сохранение результатов работы

Создание и сохранение файла

Сохранять файлы можно как в памяти самого устройства – печатной брайлевской машинки SMART, так и через порт USB. Когда печатная брайлевская машинка SMART впервые входит в режим “Ввод Брайля”, звучит уведомление: “Ввод Брайля”. Во время введения брайлевского текста печатная машинка конвертирует его в алфавит и сохраняет данные вашего ввода, а также выводит его на экран. Чтобы сохранять напечатанное, нажмите клавишу “Меню” и перейдите в Главное меню.

Примечание: Если нужно сохранить файл на носитель USB, флэш-память должна быть подключена к данному порту.

Далее перейдите к опции «Файлы» и нажмите «Выбор» (Select). Вам предлагается выбор: Внутренние файлы, файлы на носителе USB (если носитель вставлен в порт USB) или Выход из Меню. Выбрав место сохранения, выберите опцию «Сохранить файл» (Save file). При этом сохраняется (текстовым файлом) то, что вы ввели под именем текущего пользователя, а первая строка текста назначается в качестве имени файла (максимум 28 знаков). Устройство озвучит сообщение: “[Имя файла] сохранён”.

Примечание: Для сохранения файлов во внутренней памяти нужно, чтобы вы вошли в систему с тем же логином, под которым сохранён этот файл.

Затем можно создать новый файл или редактировать текущий файл. Печатная машинка не удалит результаты вашего ввода, пока вы не выберете опцию «Новый» в меню «Файл». Следуйте вышеописанному процессу для сохранения информации, добавленной в открытый файл. Если вы внесёте добавления в текущий файл и захотите сохранить с новым именем, выберите опцию «Сохранить как» (Save New) в меню «Внутренняя» (Internal) или «USB-файлы». Устройство сохранит обновлённый файл с именем, соответствующим его первой строке (максимум 28 знаков) и с добавлением индекса (1). Индекс в скобках увеличивается на 1 единицу в названиях этого файла при его последующих сохранениях по команде Save New, например, Bobby(1), Bobby(2), Bobby(3). Для создания нового файла выберите опцию «Новый файл» (New file) в меню «Файл».

При отключении печатной машинки или смене пользователя сохраняются данные о том, что вводилось от имени текущего пользователя в течение последнего сеанса после выбора меню «Создать файл» (New Файл). При включении печатной машинки она загружает любой текст, который вводился для пользователя «Guest». Если вы смените имя на другого пользователя через Главное меню или через меню “Добро пожаловать!” (Welcome!), печатная машинка загрузит любой текст, набранный после выбора опции «Новый файл» для данного пользователя, и озвучит этот текст. Для этого нужно выбрать пункт меню «Новый файл» (New File) в меню «Файл» для очистки данного текста.

См. дополнительную информацию в разделе *Приложение В: Главное меню и дополнительные меню* к данному Руководству.

Рекомендации по названию файлов

Имя файла соответствует первой строке файла или первым 28 знакам в тексте файла, если печатная версия содержит больше 28. Например, если вы введёте своё имя и переход строки, ваше имя станет названием файла. Если вы не хотите чтобы название отображалось при просмотре брайлевского документа, вставьте дополнительный лист бумаги, произведите вывод названия файла на этот лист, а затем лист бумаги для тиснения самого документа.

Если вы создаете документ с такой же первой строкой, как ранее созданный, или выбираете опцию «Сохранять как новый» (Save New) после редактирования старого файла,

печатная машинка сохранит второй файл под таким же названием, добавив цифру «1» в скобках (1). При повторении такой ситуации новые файлы будут получать 2, 3 и т.д. как добавления к их названиям.

Копирование файлов

Можно скопировать один или все файлы из внутренней памяти устройства – печатной машинки – на USB-носитель и наоборот. Вставьте USB-носитель и затем перейдите через меню «Файл» в папку, из которой нужно произвести копирование. Для копирования одного файла выберите команду «Копировать файл в память» (Copy File to Memory) или «Копировать файл на USB» (Copy File to USB), затем выберите копируемый файл. Печатная машинка уведомит вас, что файл был скопирован из памяти на USB или с USB в Память. Для копирования всех файлов из одной папки в другую выберите опцию «Копировать все файлы в память» (Copy All Files to Memory) или «Копировать все файлы на USB» (Copy All Files to USB).

Печать файла

Печать напрямую с печатной машинки

Файлы из внутренней памяти можно распечатывать непосредственно с печатной машинки на большинстве принтеров, если принтер присоединен к порту USB. Потребуется стандартный кабель USB со штекером USB типа A и со штекером, подходящим к вашему принтеру. Многие принтеры имеют стандартный порт USB типа B. Вставьте USB A в порт USB A port, а другой штекер – в порт принтера.

После присоединения печатной машинки к принтеру перейдите в Главное меню; выберите опцию «Файл», затем «Внутренние файлы» (Internal files), затем «Печатать файл» (Print File. Перейдите к нужному файлу и нажмите клавишу «Выбор». Файл будет отправлен на принтер. При распечатывании нет голосового воспроизведения текста.

Если нужно распечатать USB-файл непосредственно с печатной машинки, сначала скопируйте его во внутреннюю память. Затем выполните шаги, перечисленные выше.

Если вы соблюдаете инструкции, но печать не идёт, нужно прочитать следующие инструкции по печати с других устройств.

Печать с других устройств

Чтобы напечатать файл через персональный компьютер или иное устройство, сохраните файл на USB-носителе. Затем подключите USB-носитель к другому устройству и перенесите файл. Таким же образом можно переносить файлы с другого устройства в память вашей печатной брайлевской машинки.

Дополнительная информация о печатной брайлевской машинке SMART

- С печатной брайлевской машинки SMART нельзя производить тиснение файлов, созданных на других устройствах.
- Данная печатная машинка не может служить блокнотом для записок.
- Данная печатная машинка не может использоваться в качестве компьютера.
- Данная печатная машинка не поддерживает брайлевскую кодировку Немета для математических формул.
- Если вы видите, что ваша печатная машинка повторяет буквы или слова, возможно, следует изменить режим озвучивания на «Произносить по словам» или «Произносить строки».
- Чтобы остановить чтение файла после смены пользователя, выберите команду «Открыть файл» или «Читать файл», нажмите любую клавишу, которая включает режим обратной связи: клавишу быстрого доступа, клавишу «Меню», клавишу «Выбор» или любую из шести брайлевских клавиш. Одновременно включится функция данной клавиши. Возможно, проще будет дважды нажать клавишу быстрого доступа «Вкл. / выкл. Экран».
- Если вы хотите сделать перенос в конце строки, голосовое озвучивание произнесёт эти части как два слова, даже если этот файл был сохранён и вы прослушали озвучку этого фрагмента.
- В сокращённом брайлевском режиме озвучка знаков пунктуации сводится к числу точек в символах.
- В полном брайлевском режиме печатная машинка не конвертирует квадратные скобки, двойной слэш, верхняя звёздочка (астериск), одинарное и двойное тире.
- Как в сокращённом, так и в полном брайлевском режиме при использовании клавиш навигации вверх и вниз для выбора и редактирования строки, знаки пунктуации не озвучиваются. Озвучки не будет и при озвучке сохранённого файла.
- Если нужно сменить полный брайлевский режим на сокращённый, лучше начать новую строку. Вид того, что вы уже ввели, не изменится, если вы не перейдете на новую строку.
- Если ввести три брайлевских знака, содержащих одну или две точки, разделённые знаком деления, печатная машинка Smart введёт эту последовательность в качестве даты, если следующей, третье число – двухзначное. Например, 1/2/34 будет озвучено как «второе января две тысячи тридцать четвёртого года».
- Печатная машинка не отслеживает нажатия клавиши перехода строки, пока вы работаете в различных меню. Но она отслеживает передвижения каретки влево и вправо, как вручную, так и клавишей возврата.
- Время отключения экрана по умолчанию при работе от аккумулятора – 5 минут. Чтобы вновь включить экран, нажмите верхнюю клавишу быстрого доступа. Если нажать любую другую клавишу, экран вновь включится, одновременно сработает функция нажатой клавиши.
- Вторая, третья и четвёртая клавиши быстрого доступа не имеют функций в меню и в заполнении ячеек (BOP App).
- Если отключить режим озвучивания, печатная машинка всё равно будет озвучивать вход в меню и работу в приложении BOP App.
- Если оставить печатную машинку работающей в одном из меню, она будет периодически произносить название меню, на котором стоит курсор. Если нужно оставить печатную машинку включённой, когда вы отошли от неё, но звук лучше отключить, поставьте устройство в режим «Ввод Брайля», тогда озвучка будет только при изменении статуса зарядки батареи «Полностью заряжен» и «Низкий заряд аккумулятора».
- Очень редко с печатной машинки поступает сигнал о серьёзной ошибке, после которой устройство должно отключиться. Такое сообщение сопровождается двойным контрастным звуком. Выключите печатную машинку и перезагрузите её.

Обслуживание и хранение

Очистка печатной машинки

Перед очисткой выключите печатную машинку и выньте её вилку из сети питания.

Для очистки экрана используйте ткань из микрофибры и не водите салфетку поперёк экрана. Протирайте кран кругообразными движениями. При необходимости слегка увлажните часть салфетки водой, но при втором протирании используйте сухую часть салфетки для удаления влаги. Лучше использовать дистиллированную воду, потому что после неё не останется плёночного покрытия.

Ткань из микрофибры также оптимальна для очистки корпуса печатной брайлевской машинки и пластмассовых компонентов модуля Smart. Но можно использовать и другие мягкие ткани. Салфетку можно слегка смочить в воде или мягкой жидкости для мытья посуды. После очистки сразу протрите печатную машинку досуха.

Не допускайте попадания влаги внутрь громкоговорителя, вокруг клавиш и в гнездо наушников и порта USB на модуле Smart, а также вокруг кнопки включения питания и в порт питания. Не распыляйте чистящие спреи на корпус печатной машинки и не используйте абразивные чистящие вещества.

Общие правила ухода

Не роняйте печатную брайлевскую машинку Smart. Её конструкция позволяет долговременную эксплуатацию, но её высокоточные компоненты могут быть повреждены при падении устройства.

После производства печатная машинка обработана неокисляющимся маслом (использование других типов не допускается), поэтому она не нуждается в дополнительной смазке. Смазка устройства производится только специалистом по ремонту печатных брайлевских машинок; в противном случае есть опасность нарушить функциональность и даже нанести машинке непоправимый ущерб.

Не оставляйте печатную брайлевскую машинку в области высокой температуры (например, около батареи отопления) и под воздействием прямых солнечных лучей, это может повредить резиновые ножки на дне машинки и резиновые валики протяжного механизма.

Печатная машинка защищена от коррозии, но повышенная влажность может ей повредить. Особенно опасно падение солёной воды и проникновение жидкости внутрь механизма.

Хранение

Когда вы не пользуетесь печатной машинкой, переведите рычаги высвобождения бумаги в положение сзади и укройте машинку, от попадания пыли. Пыль вместе с маслом образует абразивное вещество, и со временем машинка может получить повреждения. Компания Perkins поставляет кожухи Standard Perkins Braille® и APH Light-Touch Perkins Braille®; оба подходят и для модели SMART; также можно использовать любую чистую мягкую ткань.

Приложение А: Меню “Добро пожаловать!” (Welcome!)

Данный список содержит опции меню “Добро пожаловать!” (Welcome!) и описания их функций.

Welcome [имя предыдущего пользователя]!

Имя пользователя (по умолчанию: Guest) — переводит устройство в режим “Ввод Брайля” (В этот режим также можно перейти нажатием клавиши “Меню” или нажатием одной из клавиш печатной машинки.)

Имена пользователей — Названия учётных записей пользователей, зарегистрированные на данном устройстве – печатной машинке™; войдите в систему как один из её пользователей и перейдите в режим “Ввод Брайля”

Новый пользователь — переход к экрану, на котором вы можете ввести имя пользователя

Audio Tour— включает аудиообзор печатной брайлевской машинки SMART

Приложение В: Главное меню и дополнительные меню

Данный список содержит опции Главного меню и дополнительных меню. Для некоторых опций приведена дополнительная информация.

Примечание: Если выбрать «Выход из меню», устройство выполнит выход из Главного меню и в переход режим “Ввод Брайля” режим. Клавишу “Меню” можно нажимать во многих меню приложения, и при этом вы вернётесь в режим “Ввод Брайля”.

Главное меню

Файл

Новый файл — Очистка активной памяти и перевод печатной машинки в режим “Ввод Брайля”

Внутренние файлы — Все внутренние файлы доступны только для текущего пользователя

Открыть файл — Открывает и читает текстовый файл, сохранённый во внутренней памяти.

Сохранить файл — Сохраняет текущий текст во внутренней internal памяти. Таким же образом можно добавлять новый текст в существующий файл.

Сохранить как новый – Сохраняет текущий текст в файл, одноименный текущему (до 24 знаков в названии), с добавлением номера в конце. Номер начинается с «1» и наращивается на единицу для каждого следующего сохранения.

Читать файл

Удалить файл

Удалить все файлы – Удаляет все файлы для текущего пользователя

Печатать файл – Требуется присоединение к принтеру через порт USB

Копировать файл на USB – Отображается только при присоединённом USB-носителе

Копировать все файлы на USB – Отображается только при присоединённом USB-носителе

Выход из Меню

USB Файлы – Отображается только при присоединённом USB-носителе

Открыть файл – Открывает и читает сохранённый текстовый файл и сохраняет его в активной памяти.

Сохранить файл – Сохраняет текущий текст на USB-носителе. Таким же

образом можно добавлять новый текст в существующий файл.

Сохранить как новый – Сохраняет текущий текст в файл с названием, одноимённым текущему файлу (до 24 знаков в названии), с добавлением номера в конце. Номер начинается с «1» и наращивается на единицу для каждого следующего сохранения.

Читать файл

Удалить файл

Удалить все файлы – Удаляет все файлы для с USB-носителя

Копировать файл в память – Копирует все файлы в память

Выход из Меню

Выход из Меню

Пользователи

Сменить пользователя – Выберите эту опцию, если нужно войти в систему под именем другого зарегистрированного пользователя

Новый пользователь – Выберите эту опцию, если нужно создать учётную запись нового пользователя

Удалить пользователя – Удаляет пользователя и все внутренние файлы для данного пользователя. Текущий пользователь не может быть удалён.

Выход из Меню

Приложения (Apps)

Программа для обучения детей дошкольного возраста «Building on Patterns K»)
«Обучение по образцам»

Установить приложение

Удалить приложение

Выход из Меню

Настройки

Язык – Отображает и озвучивает текущие языковые настройки, по умолчанию это американский вариант английского языка, но перечислены все доступные опции

Выход из Меню

Голос – Отображает и называет текущие голосовые настройки, по умолчанию для американского варианта английского это голос Хезер

Изменить на мужской голос Райана

Изменить на голос Лоры

Выход из Меню

Цвета – Отображает и называет текущие настройки, по умолчанию это чёрный текст на белом фоне

Изменить на белый текст на чёрном фоне

Изменить на жёлтый текст на чёрном фоне

Изменить на чёрный текст на жёлтом фоне

Изменить на розовый текст на чёрном фоне

Изменить на чёрный текст на розовом фоне

Выход из Меню

Яркость – Отображает группу клавиш навигации и сообщает: «Для настройки воспользуйтесь клавишами со стрелками вверх и вниз» (“Use up and down buttons to adjust”); отображается полоса регулировки уровня яркости, яркость экрана меняется при перемещении по полосе

Выход из Меню

Питание – Выберите эту опцию, если нужно изменить время отключения экрана после того, как машинкой перестали пользоваться

Сетевой адаптер – Выберите эту опцию, если нужно изменить время отключения экрана, если печатная брайлевская машинка включена в сеть питания

Таймер отключения экрана – По умолчанию - 30 минут

Изменить на 5 минут
Изменить на 1 час
Изменить на «Не отключать»
Выход из Меню

Выход из Меню

Аккумулятор – Выберите эту опцию, если нужно изменить время отключения экрана при питании от аккумулятора

Таймер отключения экрана – По умолчанию - 5 минут

Изменить на 1 минуту
Изменить на 10 минут
Изменить на 30 минут
Выход из Меню

Выход из Меню

Выход из Меню

Система

Информация о системе

Лицензия программы (SW License): (экранное отображение и озвучка)

Версия операционной системы (OS Version): (экранное отображение и озвучка)

Дата выпуска ОС (OS Date): (экранное отображение и озвучка)

Версия приложения (App Version): (экранное отображение и озвучка)

Выход из Меню

Проверка каретки – Калибрует печатную брайлевскую машинку (Перед тем, как выполнить данную операцию, позвоните в нашу службу поддержки (Customer Service) и следуйте инструкциям сотрудников. До окончания калибровки не нажимайте другие клавиши, кроме клавиши «Пробел».)

Состояние аккумулятора

Питание от сети (AC Line): (экранное отображение и озвучка)

Индикатор (Flag): (экранное отображение и озвучка)

Ёмкость (Capacity): (экранное отображение и озвучка)

Приблизительный заряд (Raw data): (экранное отображение и озвучка)

Напряжение (Voltage): (экранное отображение и озвучка)

Сила тока (Current): (экранное отображение и озвучка)

Обновить состояние (Refresh Status)

Выход из Меню

Выход из Меню

Выход из Меню

Выход из Меню

Гарантия

Бесплатное гарантийное обслуживание устройства осуществляется в течение одного года при наличии даты продажи (даты проверки ОТК) и печати торгующей организации.

В течение гарантийного срока эксплуатации в случае отказа изделия владелец имеет право на бесплатный ремонт или замену.

Гарантийные обязательства не распространяются на печатную брайлевскую машинку Smart

- с механическими повреждениями
- носящий следы химического воздействия
- при нарушении условий эксплуатации, изложенных в инструкции по пользованию.

В этих случаях ремонт производится за счет покупателя.

Наш сотрудник поможет вам решить ваши проблемы или отправить печатную брайлевскую машинку на ремонт.

Примечание: Не разбирайте печатную брайлевскую машинку. Это лишит вас прав на гарантийное обслуживание.

Если у вас возникнут мелкие проблемы с эксплуатацией вашей печатной машинки, обратитесь в нашу компанию перед пересылкой машинки на ремонт: возможно, проблема может быть решена на месте. Если всё-таки необходимо отправить вашу машинку на ремонт, приложите к машинке письмо с описанием ваших проблем. Обязательно сообщите, как с вами связаться, а также серийный номер вашего устройства (он находится на наклейке на дне печатной машинки).

При упаковке печатной машинки не забудьте о следующем:

1. Выньте аккумулятор
2. Убедитесь в том, что рычаги высвобождения бумаги находятся в заднем положении.
3. Используйте фабричный упаковочный материал и упакуйте устройство так же, как оно было упаковано при продаже.
 - Обязательно передвиньте каретку в крайнее положение справа и закрепите её пенопластом, который удерживал её при продаже. (Углублённая надпись ВЫНУТЬ (REMOVE) на пенопластовой вставке должна быть обращена вверх, текстом слева направо, если смотреть на печатную машинку спереди.)
 - Заверните печатную машинку в антистатический пакет.
 - Сверху и снизу печатная машинка в пакет закрепляется пенопластовыми вставками по размеру коробки.
4. Не забудьте вместе с устройством отправить аккумулятор и сетевой адаптер.

Дата проверки _____ штамп

Дата продажи _____ м.п.

Штамп торгующей организации

Адрес производителя:
Школа Перкинс для слепых
США, 175 ул. Норд Бэйкон, Вотертаун, МА, США
02172-2790
тел.: 617-924-3490,
факс: 617-926-2027